

SCARLETT™ VitaSPA



ПРИБОР ПО УХОДУ ЗА КОЖЕЙ ЛИЦА

SC-CA301F02

FACIAL SKIN CARE APPLIANCE



010

EAC

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

GB	FACIAL SKIN CARE APPLIANCE	4
RUS	ПРИБОР ПО УХОДУ ЗА КОЖЕЙ ЛИЦА	4
CZ	PŘÍSTROJ PRO PÉČI O PLEŤ	5
BG	УРЕД ЗА ГРИЖА ЗА КОЖАТА НА ЛИЦЕТО	5
UA	ПРИЛАД З ДОГЛЯДУ ЗА ШКІРОЮ ОБЛИЧЧЯ	6
SCG	ПАРАТ ЗА НЕГУ КОЖЕ ЛИЦА	7
EST	NÄONAHN HOOLDUSE SEADE	8
LV	SEJAS ĀDAS KOPŠANAS IERĪCE	8
LT	VEIDO ODA PRIŽIŪRĖTI SKIRTAS PRIETAISAS	9
H	ARCBÖRGONDOZÁSI KÉSZÜLÉK	9
KZ	БЕТ ТЕРІСІНІҢ ҚҮТІМІНЕ АРНАЛҒАН АСПАП	10
SL	PŘÍSTROJ NA STAROSTLIVOSTĚ O PLEŤ	11

EN CONSTRUCTION

1. Mode selector
2. Handle
3. Attachment socket
4. Battery compartment
5. Small brush
6. Latex sponge
7. Roller massager
8. Skin cleansing sponge
9. Storage case

CZ KONSTRUKCE

1. Volba režimu
2. Rukojeť
3. Port pro zapojení
4. Kryt baterie
5. Malý kartáč
6. Latexová houba
7. Masážní válec
8. Houba na čištění pleti
9. Obal na skladování

UA СКЛАД ВИРОБУ

1. Перемикач режимів роботи
2. Ручка
3. Гніздо для насадок
4. Відсік для батарейок
5. Щіточка
6. Латексний спонж
7. Роликовий масажер
8. Спонж для очищення шкіри
9. Футляр для зберігання

EST KONSTRUKTSIOON

1. Režiimivalija
2. Käepide
3. Lisatarviku pesa
4. Patareikamber
5. Väike hari
6. Latekskäs
7. Rullikmasseerija
8. Naha puhastamise käs
9. Hoidmiskarp

LT GAMINIO KONSTRUKCIJA

1. Darbo režimų perjungėjas
2. Rankenėlė
3. Antgaliams skirtas lizdas
4. Baterijų skyrius
5. Šepetėlis
6. Latekso kempinė
7. Ritininis masažuoklis
8. Kempinėle valyti odą
9. Saugojimo dėklas

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Переключатель режимов работы
2. Ручка
3. Гнездо для насадок
4. Отсек для батареек
5. Щеточка
6. Латексный спонж
7. Роликовый массажер
8. Спонж для очищения кожи
9. Футляр для хранения

BG УСТРОЙСТВО НА ИЗДЕЛИЕТО

1. Превключвател на работните режими
2. Дръжка
3. Гнездо за приставки
4. Резервоар за батерийки
5. Четчица
6. Латексна гъба
7. Ролков масажор
8. Гъба за почистване на кожата
9. Калъф за съхраняване

SCG KONSTRUKCIJA

1. Дугме за избор начина рада
2. Ручка
3. Отвор за додаток
4. Преграда за батерију
5. Мала четка
6. Сунђер од латекса
7. Ваљкасти масажер
8. Сунђер за чишћење коже
9. Кутија за чување

LV IZSTRĀDĀJUMA UZBŪVE

1. Darba režīmu pārslēgs
2. Rokturis
3. Uzgaļu ligzda
4. Bateriju nodalījums
5. Birstīte
6. Lateksa sūklis
7. Rullīšu masažieris
8. Ādas attīrīšanas sūklis
9. Glabāšanas futrālis

H KÉSZÜLÉK SZERKEZETE

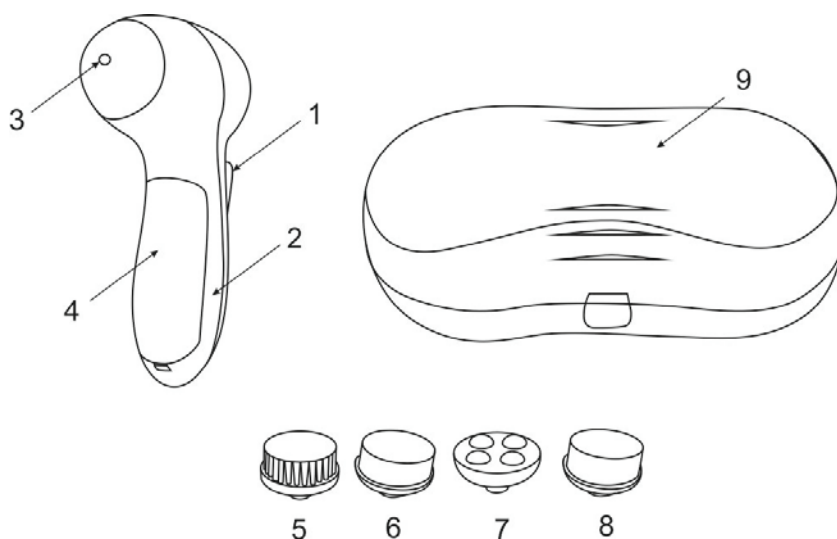
1. Üzem módváltó gomb
2. Fogantyú
3. Rátét aljzat
4. Elem tároló részleg
5. Kefe
6. Latex korong
7. Görgős masszírozófej
8. Bőrtisztító korong
9. Tároló tok

KZ БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРЫЛЫСЫ

1. Жұмыс режимдерін ауыстырғыш
2. Тұтқа
3. Қондырмаға арналған ұяшық
4. Батареяларға арналған бөлік
5. Қылшақ
6. Латексті спонж
7. Массаж жасауға арналған дөңгелек құрал
8. Теріні тазалауға арналған спонж
9. Сақтауға арналған футляр

SL KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

1. Prepínač pracovných režimov
2. Rukoväť
3. Otvor na nástavce
4. Priehradka na baterky
5. Kefka
6. Latexová špongia
7. Valčekový masážny prístroj
8. Špongia na čistenie pokožky
9. Puzdro na uskladnenie



2*1,5V AA	0.19 / 0.24kg	mm <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 10px;">85</div> <div style="margin-right: 10px;">↑</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 10px;">40</div> <div style="margin-right: 10px;">↘</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">130</div> </div>
------------------	----------------------	---

GB OPERATING MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read the manual and keep it for future reference.
- The appliance should be used only in accordance with the present manual. The appliance is not designed for industrial use.
- Do not use outdoors.
- The appliance should not be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities (including children), or persons having insufficient skills or knowledge, without supervision or instruction of a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play with the appliance! Do not leave the appliance unattended in presence of children!
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Do not use accessories not supplied with the appliance.
- Never try to repair this appliance by yourself. In case of failure, contact the nearest service center.
- Do not allow water or foreign objects to enter the ventilation openings.
- If the appliance was placed in an area with the temperature below 0 °C, it is recommended to wait at least 2 hours after placing it in an area with room temperature before switching the appliance on.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes in product design, that does not fundamentally affect its safety, efficiency and functionality, without notice.

GENERAL INFORMATION

- The massager is designed to relax the muscles, to remove a feeling of heaviness, and to improve overall tone. Regularly using the appliance for a few minutes every day, you can relieve stress and feeling of tiredness, and relieve fatigue of facial muscles.
- When you use the massager in conjunction with other skincare products, they are absorbed and consumed better, and the effectiveness of their use is improved.

ACCESSORIES

SMALL BRUSH

- The brush is used for cleansing and scrubbing the skin.

LATEX SPONGE

- It is used for eye contour treatment and prevents the appearance of dark circles under the eyes.

ROLLER MASSAGER

- It stimulates blood circulation during the facial massage.

SKIN CLEANSING SPONGE

- It is used for cleansing the skin with face cleanser.

NOTE:

- In order to increase the effectiveness of the massager, move it slowly and smoothly, or back and forth, with smooth circular motion.

OPERATION

- Insert two batteries (type AA, 1.5V) into the appliance.
- Insert the attachment into the socket of the appliance.
- Set the mode selector in one of the following positions:

HIGH – high speed of the attachment rotation.

LOW – low speed of the attachment rotation.

OFF - the appliance is off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the outside surface of the appliance with slightly wet cloth, and then wipe dry.
- Never use organic solvents, corrosive liquids or abrasives.
- The attachments can be washed in warm water with mild detergents.

STORAGE

- Perform all actions described in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Store the appliance and the attachments in the supplied case.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Прибор предназначен для расслабления мышц, снятия чувства тяжести и общего повышения тонуса. При регулярном использовании в течение нескольких минут каждый день Вы можете снять стресс и утомление, облегчить усталость мышц лица.
- При использовании прибора совместно со средствами ухода за кожей они лучше впитываются и усваиваются, что повышает эффективность их действия.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**ЩЕТОЧКА**

- Используется для очищения и скрабирования кожи лица.

ЛАТЕКСНЫЙ СПОНЖ

- Обеспечивает уход за кожей вокруг глаз, предотвращает появления черных кругов под глазами.

РОЛИКОВЫЙ МАССАЖЕР

- Стимулирует циркуляцию крови в процессе массажа лица.

СПОНЖ ДЛЯ ОЧИЩЕНИЯ КОЖИ

- Очищение кожи лица с использованием средств для умывания

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы повысить эффективность действия прибора, необходимо перемещать его медленно и равномерно, плавными круговыми или движениями вперед и назад.

РАБОТА

- Вставьте, соблюдая полярность две батарейки типа AA 1.5 V.
- Установите одну из насадок в гнездо для насадок.

- Переключателем режимов установите:

HIGH – высокая скорость вращения насадки

LOW – средняя скорость вращения насадки

OFF- выключение

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите прибор снаружи сначала слегка влажной, а затем сухой мягкой тканью.
- Не применяйте абразивные моющие средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Насадки можно мыть теплой водой с мягкими моющими средствами.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор и насадки в специальном футляре.

 НÁВOD K OBSLUZE**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Návod si pečlivě přečtete a uchovejte k budoucímu použití.
- Spotřebič musí být používán v souladu s návodem. Spotřebič není navržený k průmyslovému použití.
- Nepoužívejte venku.
- Spotřebič nesmí být použit osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami, které nemají dostatečné znalosti, bez dohledu nebo pokynů osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály! Spotřebič nenechávejte v přítomnosti dětí bez dozoru!
- Spuštěný spotřebič neponechávejte bez dozoru.
- Nepoužívejte příslušenství, které není dodané se spotřebičem.
- Nikdy se nesnažte opravit tento spotřebič sami. V případě selhání kontaktujte nejbližší servisní centrum.
- Nedovolte, aby se do větracích otvorů dostala voda nebo cizí předměty.
- Pokud byl spotřebič umístěn na místo s teplotou pod 0 °C, doporučuje počkat minimálně 2 hodiny

od okamžiku, kdy ho přenesete do místa s pokojovou teplotou a teprve poté ho zapnout.

- Výrobce si vyhrazuje právo provést menší změny v designu produktu, které základně neovlivňují jeho bezpečnost, účinnost a funkci, bez předchozího oznámení.

OBECNÉ INFORMACE

- Masážní přístroj je určený k uvolnění svalů, odstranění pocitu těžkosti a zlepšení celkového stavu svalů. Při pravidelném používání přístroje několik minut denně můžete ulevit stresu a pocitu únavy a uvolnit obličejové svaly.
- Když budete přístroj používat v kombinaci s přípravky pro péči o pleť, vstřebají se mnohem lépe a jejich účinnost se zvýší.

ПРІСЛУШЕНСТVІ**MALÝ KARTÁČ**

- Kartáč se používá k čištění pleti.

LATEXOVÁ HOUBA

- Používá k ošetření kontur a brání vzniku tmavých kruhů pod očima.

MASÁŽNÍ VÁLEC

- Stimuluje cirkulaci krve během masáže obličeje.

HOUBA NA ČIŠTĚNÍ PLETI

- Používá se k čištění pleti přípravkem na čištění pleti.

POZNÁMKA:

- Abyste zvýšili účinnost masážního přístroje, pohybujte s ním pomalu a plynule, nebo dozadu a dopředu, hladkými krouživými pohyby.

PROVOZ

- Do spotřebiče zasuňte dvě baterie (typ AA, 1,5V).
- Nástavec zasuňte do portu spotřebiče.
- Volbu režimu nastavte do jedné z následujících pozic:

VYSOKÁ - vysoká rychlost rotace.

NÍZKÁ - nízká rychlost rotace.


VYP - spotřebič je vypnutý.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vnější povrch spotřebiče otřete lehce navlhčeným hadříkem, potom osušte.
- Nikdy nepoužívejte organická rozpouštědla, korozivní kapaliny nebo abraziva.
- Nástavce lze omýt v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem.

SKLADOVÁNÍ

- Provedte všechny akce popsané v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".
- Spotřebič a nástavce skladujte v dodaném obalu.

** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочетете внимателно даденото Ръководство за експлоатация и го запазете като справочен материал.
- Използва се само за битови нужди и в съответствие с даденото Ръководство за експлоатация. Уредът не е за промишлено ползване.
- Не използвайте уреда извън помещенията.
- Уредът не е предназначен за ползване от лица (включително и деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности или при липсата у тях на опитности или знания, ако те не се намират под контрол или инструктирани за експлоатация на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

- Децата да се намират под контрол, с цел забраняване на игри с уреда.
- Не оставяйте работещия уред без надзор
- Не ползвайте принадлежности, които не влизат в комплекта.
- Не ремонтирайте устройството самостоятелно и не сменяйте резервните му части. При възникване на неизправности се обърнете към на-близкия Сервизен център.
- Не допускайте попадане на странични предмети или какви-то и да било течности в отворите на корпуса на изделието.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, преди да го включвате, оставете уреда на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Масажорът предназначена за отпускане на мускулите, премахване на чувството за тежест и повишаване на общия тонус. При редовна употреба в продължение на няколко минути всеки ден, можете да се освободите от стреса и умората, да облекчите умората на мускулите на лицето.
- При използване на масажор заедно с препарати за кожата на лицето, те по-добре се абсорбират и се усвояват, което повишава тяхната ефективност.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ЧЕТЧИЦА

- Използва се за почистване и скрабиране на кожата на лицето.

ЛАТЕКСНА ГЪБА

- Грижи се за кожата около очите и предотвратява появата на тъмни кръгове под очите.

РОЛКОВ МАСАЖОР

- Стимулира циркулацията на кръвта по време на масажа на лицето.

ГЪБА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА КОЖАТА

- Почистване на кожата на лицето с използване на миялни средства

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- За повишаване ефективността от действието на масажора, трябва да го премествате бавно и равномерно, с плавни кръгови движения или назад-напред.

РАБОТА

- Сложете, като спазвате полярността, две батерийки от типа на AA 1.5 V.
- Поставете една от приставките в гнездото за приставки.
- С помощта на превключвателя на режимите настройте:

HIGH – висока скорост на обръщане на приставката

LOW – средна скорост на обръщане на приставката

OFF - изключване

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Забършете масажора отвътре първо с леко навлажнено парцалче, а после със сухо.
- Не ползвайте абразивни миялни препарати, органически разредители и агресивни течности.
- Можете също да измивате приставките с топла вода и мек миялен препарат.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Изпълнявайте изискванията от раздел ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда и приставките в специален калъф.

UA ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Посібник з експлуатації та збережіть його в якості довідкового матеріалу.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до цього Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовувати поза межами приміщення.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з заниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, щоб не допустити ігор з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту поставки.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У разі виникнення неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Запобігайте потраплянню в отвори на корпусі виробу сторонніх предметів й будь-якої рідини.
- Якщо виріб деякий час знаходився за температури нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового оповіщення вносити незначні зміни

в конструкцію виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність й функціональність.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Масажер призначений для розслаблення м'язів, зняття почуття важкості та загального підвищення тону. При регулярному використанні протягом декількох хвилин кожний день Ви можете зняти стрес й утому, полегшити втому м'язів обличчя.
- У разі використання масажера спільно з засобами з догляду за шкірою вони краще проникають й засвоюються, що збільшує ефективність їхньої дії.

ПРИНАЛЕЖНОСТІ

ЩІТОЧКА

- Використовується для очищення й скрабування шкіри обличчя.

ЛАТЕКСНИЙ СПОНЖ

- Забезпечує догляд за шкірою навколо очей, запобігає появі чорних кіл під очима.

РОЛИКОВИЙ МАСАЖЕР

- Стимулює циркуляцію крові в процесі масажу обличчя.

СПОНЖ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ШКІРИ

- Очищення шкіри обличчя з використанням засобів для умивання

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того, щоб збільшити ефективність дії масажера необхідно пересувати його повільно й рівномірно, плавними рухами по колу або вперед та назад.

РОБОТА

- Вставте, дотримуючись полярності, дві батарейки типу AA 1.5 V.
- Встановіть одну з насадок в гніздо для насадок.
- Перемикачем режимів налаштуйте:
HIGH – висока швидкість обертання насадки
LOW – середня швидкість обертання насадки
OFF- вимкнення.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть масажер ззовні спочатку злегка вологою, а потім сухою м'якою тканиною.
- Не застосовуйте абразивні м'які засоби, органічні розчинники й агресивні рідини.
- Насадки також можна мити теплою водою з м'якими м'якими засобами.

ЗБЕРІГАННЯ

- Виконайте вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад та насадки в спеціальному футлярі.

SCG УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

- Пажливо прочитайте ово упутство и сачувајте га за будућу употребу.
- Овај апарат треба користити само у складу са приложеним упутством. Није намењен за индустријску употребу.
- Немојте га користити напољу.
- Апарат не треба да користе особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима (укључујући и децу), као и особе које немају довољно вештина и знања, без надзора или упутстава од стране особе задужене за њихову безбедност.

- Немојте допустити деци да се играју са апаратом! Апарат немојте оставити без надзора у присуству деце!
- Апарат који ради немојте остављати без надзора.
- Немојте користити додатни прибор који није испоручен заједно са апаратом.
- Овај апарат никада не покушавајте сами да поправите. У случају квара, обратите се најближем сервису.
- Немојте дозволити да вода или страни предмети уђу у вентилационе отворе.
- Ако је апарат био стављен на место где је температура испод 0 °C, препоручујемо да сачекате најмање 2 сата пре него што га укључите након стављања на место где је собна температура.
- Произвођач задржава право да без претходне најаве направи мање измене у изгледу производа које не утичу битно на његову безбедност, ефикасност и функционалност.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

- Масажер је предвиђен за опуштање мишића, уклањање осећаја тежине и побољшања општег тону. Редовном употребом овог апарата неколико минута дневно можете да ублажите стрес и осећај исцрпљености, и отклоните замор мишића лица.
- Када масажер користите заједно с другим производима за негу коже, они ће се боље апсорбовати и самим тим њихов учинак ће бити бољи.

ПРИБОР

МАЛА ЧЕТКА

- Четка се користи за чишћење и трљање коже.

СУНЂЕР ОД ЛАТЕКСА

- Служи за третирање контура око очију и спречава појаву тамних кружића испод очију.

ВАЉКАСТИ МАСАЖЕР

- Стимулише циркуляцију крви током масаже лица.

СУНЂЕР ЗА ЧИШЋЕЊЕ КОЖЕ

- Служи за чишћење коже средством за чишћење лица.

НАПОМЕНА:

- Делотворност масажера ћете повећати ако га споро и равномерно, или ако га кружним покретима померате напред-назад.

РАД

- У апарат ставите две батерије (типа AA, 1,5 V).
- Ставите додаток у отвор на апарату.
- Дугме за избор начина рада ставите у неку од следећих позиција:

HIGH – велика брзина окретања додатка.

LOW – мала брзина окретања додатка.

OFF – апарат је искључен.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Спољну површину апарата обришите благо навлаженом крпом и затим посушите.
- Никада немојте да користите органске раствараче, корозивне течности или абразиве.
- Додаци се могу опрати у топлој води с благим детерџентом.

ЧУВАЊЕ

- Спроведите све поступке описане у одељку „ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ“.

- Ставите аппарат и додатке у приложеноу кутију.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSJUHISED

- Lugege juhend hoolega läbi ja hoidke edaspidiseks vaatamiseks alles.
- Seadet võib kasutada ainult käesoleva juhendi kohaselt. Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage väljas.
- Seadet ei tohiks kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või ebapiisavate oskuste ja teadmistega isikud ilma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamiseta.
- Ärge laske lastel seadmega mängida! Ärge jätke seadet laste juuresolekul järelevalveta!
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage muid lisatarvikuid peale seadmega kaasasolevate.
- Ärge kunagi püüdke ise seadet parandada. Rikke korral võtke ühendust lähima hoolduskeskusega.
- Ärge laske veel või võõrkehadel sattuda ventilatsioonivõrku.
- Kui seade on asunud kusagil, kus temperatuur on alla 0 °C, siis on soovitatav oodata vähemalt 2 tundi enne seadme sisselülitamist.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma teavitamata toote disaini väiksemaid muudatusi, mis ei mõjuta põhimõtteliselt seadme ohutust, tõhusust ja funktsionaalsust.

ÜLDINE TEAVE

- Masseeriija on disainitud lihaste lõdvestamiseks, raskustunde eemaldamiseks ja üldise toonuse tõstmiseks. Kasutades seadet regulaarselt mõned minutid päevas võite leevendada stressi ja väsimust ning naolihaaste väsimust.
- Kui kasutate masseerijat koos nahahooldustoodetega, siis need imenduvad ja neid tarvitatakse paremini ja nende kasutuse tõhusus paraneb.

LISATARVIKUD

VÄIKE HARI

- Harja kasutatakse naha puhastamiseks ja koorimiseks.

LATEKSKÄSN

- Seda kasutatakse silmakontuuri töötlemiseks ja see väldib silmade alla tumedate rõngaste tekkimist.

RULLIKMASSEERIJA

- See stimuleerib näomassaaži ajal vereringlust.

NAHA PUHASTAMISE KÄSN

- Seda kasutatakse naha puhastamiseks näopuhastajaga.

MÄRKUS:

- Masseeriija tõhususe suurendamiseks liigutage seda aeglaselt ja sujuvalt edasi ja tagasi või sujuvate ringjate liigutustega.

KASUTAMINE

- Sisestage seadmesse kaks patareid (tüüp AA, 1,5 V).
- Asetage lisatarvik seadme peassa.
- Seadke režiimivalija ühte järgmistest asenditest:
HIGH – lisatarviku pöörlemine suurel kiirusel.
LOW – lisatarviku pöörlemine väikesel kiirusel.
OFF – seade on välja lülitatud.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Pühkige seadme välispinda kergelt niiske lapiga ja siis pühkige kuivaks.
- Ärge kunagi kasutage orgaanilisi lahusteid, söövitavaid või abrasiivseid vedelikke.
- Lisatarvikuid võib pesta soojas vees nõrkade pesuvahenditega.

HOIUSTAMINE

- Sooritage kõik jaotises „PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE“ kirjeldatud tegevused.
- Hoidke seadet ja tarvikuid kaasasolevas karbis.

LV LIETOSANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Uzmanīgi izlasiet Lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzzīņai.
- Izmantojot tikai sadzīves vajadzībām saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Ierīce nav paredzēta ražošanas vajadzībām.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst piegādes komplektā.
- Nemēģiniet pastāvīgi remontēt ierīci vai mainīt tās detaļas. Ja rodas ierīces darbības traucējumi, griezieties tuvākajā servisa centrā.
- Nepieļaujiet nepiederošu priekšmetu vai šķidrumu iekļūšanu atverēs uz izstrādājuma korpusa.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu paziņojuma izdarīt izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas kardināli neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

- Masažieris ir paredzēts muskuļu atslābināšanai, atbrīvošanai no smaguma sajūtas un kopējai tonusa paaugstināšanai. Regulāri izmantojot ierīci dažas minūtes dienā, Jūs varat noņemt stresu un piekusumu, atvieglot sejas muskuļu nogurumu.
- Izmantojot masažieri kopā ar ādas kopšanas līdzekļiem, tie labāk uzsūcas, kas paaugstina to iedarbības efektivitāti.

PIEDERUMI

BIRSTĪTE

- Izmanto sejas ādas attīrīšanai un skrubēšanai.

LATEKSA SŪKLIS

- Nodrošina ādas ap acīm kopšanu, novērš tumšu apļu zem acīm rašanos.

RULLĪŠU MASAŽIERIS

- Stimulē asinsriti sejas masāžas procesā.

ĀDAS ATTĪRĪŠANAS SŪKLIS

- Attīra sejas ādu, izmantojot sejas mazgāšanas līdzekļus.

PIEZĪME:

- Lai paaugstinātu masažiera darbības efektivitāti, tas ir jāvirza lēni un vienmērīgi, ar laidenām apļveida kustībām vai arī turp un atpakaļ.

DARBIBA

- levėrojot polaritāti, ielieciet divas AA 1.5 V tipa baterijas (ietilpst komplektā).
- levietojiet vienu no uzgaļiem uzgaļu ligzdā.
- Ar režīmu pārslēgu uzstādiel:

HIGH – augsts uzgaļa rotēšanas ātrums

LOW – vidējs uzgaļa rotēšanas ātrums

OFF – izslēgšana

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Noslaukiet masažieri no ārpuses vispirms ar nedaudz mitru, pēc tam sausu un mīkstu audumu.
- Neizmantojiet abrazīvos mazgāšanas līdzekļus, organiskos šķīdinātājus un agresīvus šķīdumus.
- Uzgaļus arī var mazgāt ar siltu ūdeni, izmantojot maigus mazgāšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības.
- Glabājiet ierīci un uzgaļus īpašā futrālī.

ĒKSPLOATĀVĪMĀ VADOVA**ATSARGUMO PRIEMONĒS**

- Atidzīai perskaitykite Eksploatavīmo vadovā ir saugokite jī, kad galētumēte bet kada peržiūrēti šīā informacijā.
- Naudokite tik buitīnīāis tikslāis pāgal eksploatavīmo vadovo duomenis. Prietaisā nēra skirtas naudoti pramonēje.
- Nenaudokite lauke.
- Prietaisū negālī naudotis mažesnēmīs fīzinēmīs, jautros ar protīnēmīs gālīomīs pasižymīntys asmenys (īskaitant vaikus) arba jei jie neturi patīrties ar žīnīy, jū nekontrolīuoya ar neīnstruktavo, kaip naudoti šī prietaisā, už jū saugumā atsakingī asmenys.
- Prižiūrēkite, kad vaikai nežaistū su šīuo prietaisū.
- Nepalikite ījungto prietaiso be priežiūros.
- Nesinaudokite priedais, kurie neįeina ī pateiktājī komplektā.
- Nesistenkite savarankīškai remonuoti prietaiso. Atsiradus gedīmams, kreipkitės ī artīmīāisājī technīnēs priežiūros centrā.
- Neleiskite, kad ī korpuse esančias ertmes patektū pašālīnīāis daiktāi ar skysčīāi.
- Jei gamīnys tam tikrā laikā buvo laikomas žemesnēje nei 0°C aplīnkoje, prieš ījungiant, jī reikētū palaikyti kambario sālįgomīs ne mažīāu 2 val.
- Gamīntojas pasīlieka teisē, īš anksto neįspējēs, nežymīāi keisti gamīnio konstrukcijā, kuri neturi didelēs ītakos prietaiso saugumū, eksploatavīmo efektyvumū ir funkcionalumū.

BENDROJI INFORMACIJA

- Masažuoklis skirtas atpalaiduoti raumenis, pašalinti sunkumą ir padidinti bendrājī raumenū tonusā. Naudojant prietaisā keletā minūčīy kiekvienā dienā, galīte pašalīntī stresā ir nuovargī, atpalaiduoti veido raumenis.
- Naudojantis masažuokliū kartu su odos priežiūros priemonēmīs, jos gerīāu įsigerīā ir gerīāu įsisavinamos. Todėl padīdēja jū veikimo efektyvumas.

PRIEDAI**ŠEPETĒLIS**

- Naudojamas valyti ir grandyti veido odā.

LATEKSO KEMPINĒLĒ

- Leidžia prižiūrėti odā aplīnk akīs, apsaugo nuo ratilū apie akīs susidarymo.

RITININIS MASAŽUOKLIS

- Stimulīuoya kraujo apytakā masažuojant veidā.

KEMPINĒLĒ VALYTI ODA

- Veido odos valymas, naudojant plovimo priemones.

PASTABOS:

- Norint padidinti masažuoklio veikimo efektyvumą, būtina jī perkelti lėtās ir vienodāis, sklandžīāis sukamāisīāis judesīāi pirmyn ir atgal.

NAUDOJIMAS

- Įstātykite dvi AA 1.5 V tipo baterījos, stebėdami jū poliārīškumā.
- Į antgālīy līzdā įstātykite vienā iš antgālīy.
- Režīmū perjungēju nustātykite:
- „HIGH“ (aukštās) – greītas antgalīo sukīmōsī greītis
- „LOW“ (žemas) – vidutīnis antgalīo sukīmōsī greītis
- „OFF“ (īšjungtā) - īšjungīmas

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pirmā nuvalykite masažuoklī drėgnu skuduru, vėlīāu sausu mīnkštū skuduru.
- Nenaudokite abrazyvīnīy plovīmo priemonīy, organīnīy tirpīklīy ir agresyvīyū skysčīy.
- Antgālīus taip pat galīma plauti šīltū vandenīū ir paprastomīs plovīmo priemonēmīs.

SAUGOJIMAS

- Atlikite „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriāus reikalavīmus.
- Prietaisā laikykite specialīājame įdėkle.

Ē HASZNĀLATI ŪTMUTATÓ**BIZTONSĀGI INTĒZKEDĒSEK**

- Figyelmesen olvassa el jelen Használati útmutató és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából.
- Csak háztartási célokra használható jelen Útmutató rendelkezéseinek megfelelően. A készülék nem alkalmas ipari alkalmazásra.
- Szabadtéren nem használandó.
- A készülék nem alkalmas fizikailag vagy mentálisan korlátozott személyek általi használatra (beleértve a gyerekeket is), illetve ne használják olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismeretük, amikor nincsenek ellenőrzés alatt, vagy nincsenek kioktatva a készülék használatáról a biztonságért felelős személy által.
- Tartsa a gyerekeket felügyelet alatt, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket.
- Ne használjon a készülékhez nem tartozó tartozékokat.
- Ne próbálja önállóan javítani a készüléket. Meghibásodás esetén forduljon szervizbe.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléktesten lévő nyílásokba ne kerüljön idegen tárgy és bármilyen folyadék.
- Ha a termék egy ideig 0°C alatti hőmérsékleten tartózkodott, bekapcsolás előtt hagyja a készüléket legalább 2 óra folyamán szobakörülményekben.
- A gyártó fenntartja magának a jogot előzetes értesítés nélkül kisé módosítani a termék szerkezetét, jelentősen nem befolyásolva a készülék biztonságát, teljesítményét és funkcionalitását.

ĀLTALĀNOS INFORMĀCIÓK

- A masszīrozó-gēp ellazītsa az izmokāt, eltāvōlītja a nehēzségérzetet és nōveli az āltalānos tōnust. Napī nēhāny perces rendszeres hasznālat esetēn

levezzetheti a stresszt és fáradtságot, csökkenteni az arcizmok fáradtságát.

- A masszírozó-gép bőrápoló szerekekkel való együttes használatakor a bőrápolók könnyebben beitatódnak és felszívódnak, ami növeli azok hatékonyságát.

TARTOZÉKOK

KEFE

- Mint bőrradírt az arcbőr tisztítására alkalmazandó.

LATEX KORONG

- Biztosítja a szem körüli zóna ápolását, megelőzi a szem alatti sötét körök kialakulását.

GÖRGŐS MASSZIROZÓFEJ

- Serkenti a vérkeringést az arcmasszázs közben.

BŐRTISZTÍTÓ KORONG

- Arcbőrtisztítás bőrtisztító szer alkalmazásával

MEGJEGYZÉS:

- A masszírozó gép hatékonyságának növelése érdekében lassan és egyenletesen vezesse a gépet, gyengéd körmozdulatokkal, vagy előre-hátra vezetve.

MŰKÖDÉS

- Helyezzen a gépbe a polaritásnak megfelelően két darab AA 1.5 V elemet.
- Helyezze a tartozékok egyikét a megfelelő aljzatba.
- Az üzemmódváltó gomb segítségével állítsa be a tartozék fordulatsebességét:

HIGH – magas sebesség

LOW – közepes sebesség

OFF- kikapcsolás

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje meg kívülről a masszírozó gépet előbb nedves, azután száraz puha törülközővel.
- Ne használjon súrolószert, szerves oldószert és agresszív hatású folyadékot.
- A rátétek ugyancsak moshatók meleg vízben lágy hatású mosószer hozzáadásával.

TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tárolja a készüléket és rátéteket speciális tokban.

ҚОЛДАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығып, анықтама материалы ретінде сақтап қойыңыз.

- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес, тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану керек. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Бөлмеден тыс, сыртта пайдаланбаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы аспапты қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру қажет.
- Қосулы аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулықтар табылған жағдайда, жақын қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Корпустағы саңылауға бөтен заттардың және кез-келген сұйықтықтардың кіріп кетуіне жол бермеңіз.
- Егер бұйым белгілі бір уақыт аралығында 0°C-тан төмен температурада тұрған болса, оны қоспастан бұрын бөлме жағдайында 2 сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.
- Өндіруші қосымша ескертпестен бұйымның құрылымына, оның қауіпсіздігіне, жұмыс істеу қабілеті мен қызметіне түбегейлі әсер етпейтіндей азғантай өзгерістер енгізу құқығын сақтап қалады.

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ

- Массаж жасауға арналған құрал бұлшық еттерді босаңсытуға, ауырлау сезімінен арылтуға және жалпы тонусты күшейтуге арналған. Күнделікті бірнеше минут жиі қолданып тұрсаңыз, күйзеліс пен шаршаудан арылып, бет бұлшық етінің шаршауын бәсеңсітуге болады.
- Массаж жасауға арналған құралды теріні күтуге арналған құралдармен бірге пайдалансаңыз, олар жақсырақ сіңіп, таралады, бұл оның әсерін күшейте түседі.

ЖАБДЫҚТАРЫ

ҚЫЛШАҚ

- Бет терісін тазалауға және скрабтауға пайдаланылады.

ЛАТЕКСТІ СПОНЖ

- Көздің айналасындағы терінің күтімін қамтамасыз етіп, көз айналасындағы қара домалақтардың пайда болуының алдын алады.

МАССАЖ ЖАСАУҒА АРНАЛҒАН ДӨҢГЕЛЕК ҚҰРАЛ

- Бетке массаж жасау барысында қанның айналымын күшейтеді.

ТЕРІНІ ТАЗАЛАУҒА АРНАЛҒАН СПОНЖ

- Жуынуға арналған құралдармен бет терісін тазалау.

ЕСКЕРТУ:

- Массаж жасауға арналған құралдың тиімділігін күшейту үшін оны жәймен және біркелкі немесе бірқалыпты дөңгелек қозғалыспен алға және артқа жылжыту қажет.

ЖҰМЫСЫ

- AA 1.5 V типті батареяның қарама-қарсылығын сақтай отырып, орнатыңыз.
- Қондырмалардың біреуін қондырмаға арналған ұяшыққа орнатыңыз.

- Режимдерді ауыстырғыш арқылы орнатыңыз:
HIGH – қондырма айналымының жоғары жылдамдығын
LOW – қондырма айналымының орташа жылдамдығын
OFF- өшіру

САҚТАУ ЖӘНЕ КҮТИМ

- Массаж жасауға арналған құралдың сыртын алдымен аз ғана дымқыл матамен, артынан құрғақ матамен сүртіңіз.
- Абразивті жуу құралдарын, органикалық еріткіштер мен агрессивті сұйықтықтарды пайдаланбаңыз.
- Қондырмаларды жылы сумен жұмсақ жуу құралдарымен жууға болады.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ бөліміндегі барлық талаптарды орындаңыз.
- Аспапты және қондырмаларды арнайы футлярда сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽITIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pozorne si prečítajte Návod na použitie a odložte si ho ako informačný materiál.
- Používať len na domáce použitie v súlade s týmto Návodom na použitie. Prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Nepoužívať v exteriéri.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s níženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo hraniu so zariadením.
- Nenechávajúť zapnutý prístroj bez dohľadu.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodania.
- Nepokúšajte sa samostatne opravovať prístroj. Pri vzniknutí poruchy sa obráťte na najbližšie Servisné stredisko.
- Dávajte pozor, aby sa do otvorov na výrobku nedostali cudzie predmety alebo akékoľvek tekutiny.
- Ak sa výrobok nachádzal nejakú dobu pri teplote menej ako 0°C, pred zapnutím ho držte v izbových podmienkach minimálne 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia uskutočniť drobné zmeny v dizajne produktu, ktoré však nijako zásadne neovplyvnia jeho bezpečnosť, výkon a funkčnosť.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Masážny prístroj je určený na uvoľnenie svalov, odstránenie pocitu ťarchy a celkové zvýšenie svalového tonusu. Pri pravidelnom používaní počas niekoľkých minút každý deň sa môžete zbaviť stresu a únavy, zmierniť únavu tvárových svalov.
- Pri používaní masážneho prístroja spolu s produktami starostlivosti o pleť sa budú tieto produkty lepšie vstrebávať a absorbovať, čo zvýši ich účinnosť.

PRÍSLUŠENSTVO

KEFKA

- Používa sa na čistenie a peeling tváre.

LATEXOVÁ ŠPONGIA

- Zabezpečuje starostlivosť o okolie očí a zabraňuje vzniku tmavých kruhov pod očami.

VALČEKOVÝ MASÁŽNY PRÍSTROJ

- Stimuluje cirkuláciu krvi počas masáže tváre.

ŠPONGIA NA ČISTENIE POKOŽKY

- Čistenie pokožky tváre pozitívnymi čistiacimi prostriedkami

POZNÁMKA:

- Pre zvýšenie účinnosti masážneho prístroja je potrebné používať ho pomaly a rovnomerne, hladkými krúživými pohybmi dopredu a dozadu.

PREVÁDZKA

- Vložte dve batérie typu AA 1.5 V, dodržte polaritu.
- Vložte jeden z nástavcov do otvoru na nástavce.
- Prepínačom režimu nastavte:

HIGH – vysoká rýchlosť otáčania nástavca

LOW – stredná rýchlosť otáčania nástavca

OFF - vypnutie

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Utrite vonkajšej časti masážneho prístroja najskôr vlhkou handričkou a následne ich osušte mäkkou handričkou.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, organické rozpúšťadlá a žieravé kvapaliny.
- Aj nástavce môžete opláchnuť teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom.

SKLADOVANIE

- Vykonať požiadavky z časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Skladujte prístroj a nástavce v špeciálnom puzdre.